

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 26 (1972)

Heft: 5: Krankenhausbau - integriertes Gesundheitszentrum = Bâtiment hospitalier - centres médicaux intégrés = Hospital construction - integrated health center

Artikel: Krankenhausbau in Entwicklungsländern : medizinisches Ausbildungszentrum Mwanza/Tanzania = Centre de formation médicale de Mwanza, Tanzanie = Medical training center in Mwanza, Tanzania

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-334385>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.12.2025

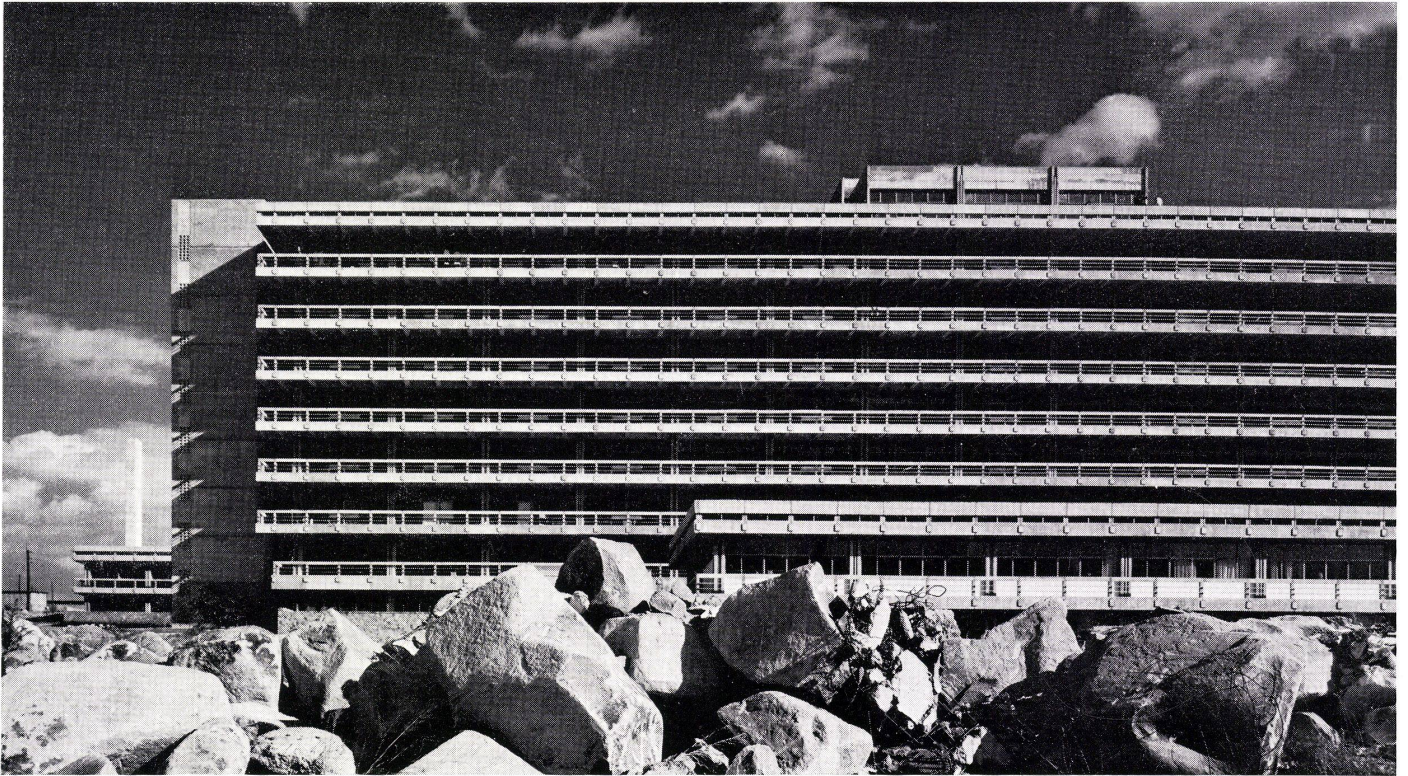
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Krankenhausbau in Entwicklungsländern

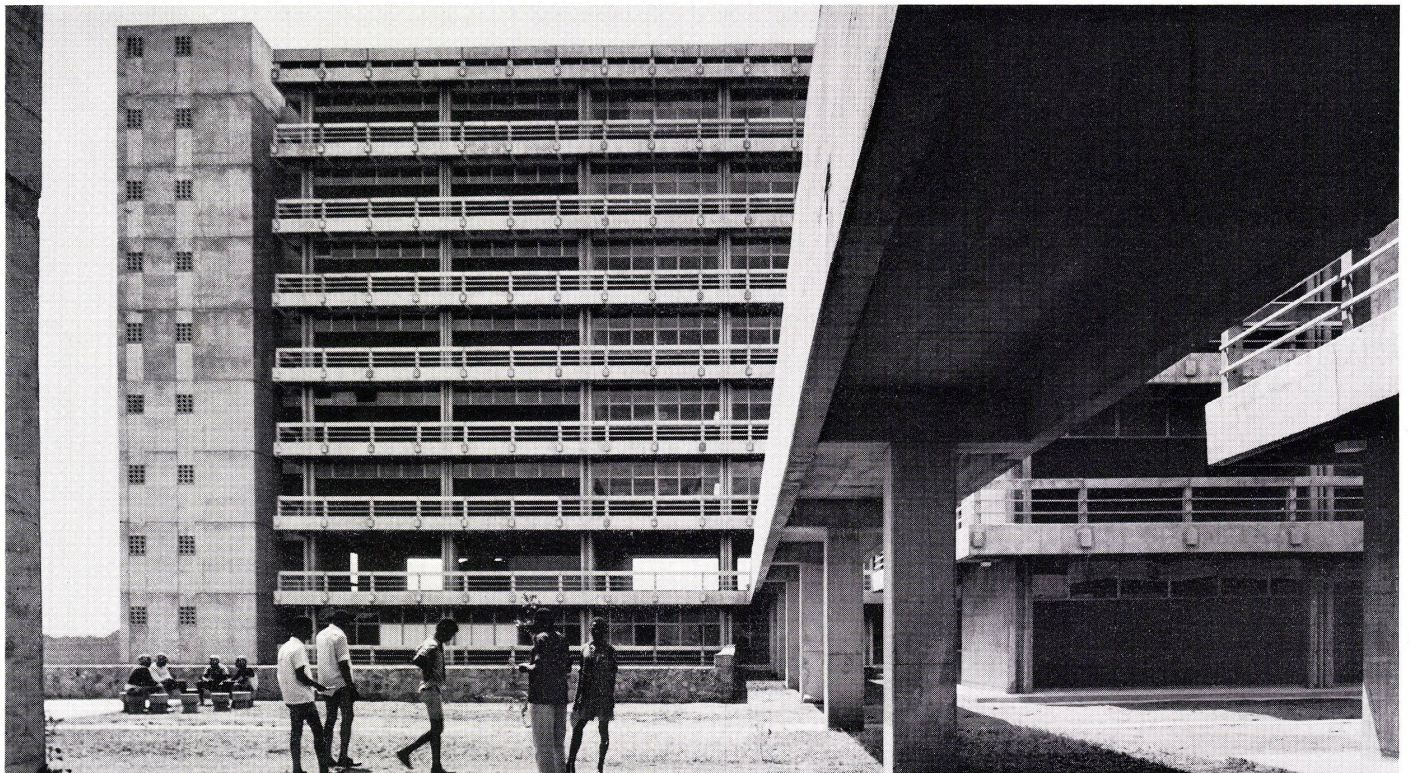
Georg Lippsmeier + Partner, Düsseldorf
Partner: Heinz Werner Franckson
Mitarbeiter: Dietmar Hoppe, Joachim
Hecker, Alfons Remmers

Medizinisches Ausbildungszentrum Mwanza/ Tanzania

Centre de formation médicale de Mwanza,
Tanzanie
Medical training center in Mwanza, Tanzania



1



2

1

(Bettenhaus (C D E) mit Schule (B) von Norden. Bei schrägsteher Sonne werden nur Teile der geschlossenen Ost- oder Westgiebel kurzfristig bestrahlt, die Fensterfronten und die Mehrzahl der Giebel liegen im Schatten.

Bâtiment d'hospitalisation (C D E) avec école (B) vus du nord. Seules quelques parties des pignons aveugles est et ouest sont exposées temporairement aux rayons du soleil levant ou couchant; la plupart des façades vitrées et des pignons restent dans l'ombre.

Ward tract (C D E) with school (B) from north. At times of low-angle sunlight, only parts of the closed east or west gables receive direct sunlight only briefly, and the glazed front faces and the majority of the gables are in shadow.

2

Südseite des Bettenhauses. Die Besucherbrücke führt direkt in das offene Verteilergeschoß des Bettenhauses. Le bâtiment d'hospitalisation côté sud. La passerelle des visiteurs donne directement accès à l'étage de répartition ouvert du bâtiment.

South side of the ward tract. The visitors' footbridge leads directly into the open communications floor of the ward tract.

3

Der interne Krankenhausbetrieb wickelt sich außerhalb der Gebäude auf der Ebene 2 ab. Links der Behandlungskomplex, im Vordergrund die Besucherbrücke, die auf das Bettenhaus (C D E) führt, rechts das Versorgungs- und Wirtschaftsgebäude (K).

Le fonctionnement interne de l'hôpital se développe à l'extérieur des bâtiments au niveau 2. A gauche le complexe de traitement, au 1er plan la passerelle des visiteurs conduisant au bâtiment d'hospitalisation (C D E), à droite le bâtiment d'approvisionnement et d'économat (K).

The internal hospital operations take place outside the buildings on level 2. Left, the treatment complex, in foreground, the visitors' bridge leading to the wards (C D E), right, the stores and utility building (K).

4

Blick vom Bettenhaus (C D E) auf den Wirtschafts- und Versorgungstrakt (K).

L'aile d'économat et d'approvisionnement (K) vue du bâtiment d'hospitalisation.

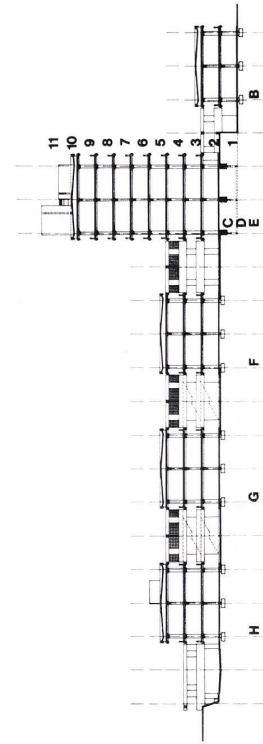
View from the tract (C D E) on to the utility and stores tract (K).



3



4



6

5

5
Querschnitt.
Coupe transversale.
Transverse section.

6
Grundriß Ebene 2.
Plan du niveau 2.
Plan of level 2.

7
Grundriß Ebene 3.
Plan du niveau 3.
Plan of level 3.

8
Grundriß Ebene 4.
Plan du niveau 4.
Plan of level 4.

5-8
B Schule / Ecole / School
C D E Bettenhaus / Bâtiment d'hospitalisation / Ward tract
F G Untersuchungstrakt / Aile des examens / Examination tract
H Verwaltungs- und Aufnahmetrakt / Aile d'administration et de réception / Administration and reception tract
J Isoliergebäude / Bâtiment des isolés / Isolation building
K Versorgungstrakt / Aile d'approvisionnement / Stores tract

9
Links Behandlungs- und Untersuchungsgebäude (F+G), rechts Isoliertrakt (J).
A gauche les bâtiments de traitement et d'examens (F+G), à droite l'aile des isolés.
Left, treatment and examination buildings (F+G), right, isolation tract (J).

10
Gesamtansicht.
Vue d'ensemble.
Assembly view.

8

